

Letər gə bii gə chibne 2



Comité de langue soumraye 2018

English

Copyright © 2019, Comité de langue soumraye



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work, but you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Titre en français : Les sons et lettres de ma langue soumraye 2

En langue soumraye parlée dans le département du Tandjile-Est, sous-préfecture de Déréssia.

Illustrations : Art of Reading, SIL Tchad

2^{ième} édition : 2019

Nombre d'exemplaires : 30

Letər gə bii gə chibne 2

Letər gə bii gə chibne 2

English

Guide d'enseignement : Livret d'alphabet

Utiliser ce livret d'alphabet pour enseigner les aspects suivants :

- le nom et le son de chaque lettre de votre alphabet
- comment écrire et lire la minuscule et la majuscule de chaque lettre
- que le point final marque la fin d'une phrase
- que nous lisons de gauche à droite
- que chaque lettre a un son différent
- pratiquer l'écriture des lettres

Toujours commencer par une petite révision de la lettre de la veille, des mots-clé et de la phrase simple.

1. Activité des mots-images

1. Enseigner le nom et le son de chaque lettre. Écrire la lettre, par exemple A a, au tableau et demander aux apprenants de dire le nom et le son de chaque lettre.
2. Demander aux apprenants de regarder chaque image et de dire ce qu'ils voient.
3. Montrer le mot en bas de chaque image, lire les mots et demander aux apprenants de regarder et lire les mots avec vous.
4. Faire lire les mots par quelques apprenants.

5. Dire l'un des mots. Demander aux apprenants de chercher ce mot avec son image et de le lire.

6. Faire beaucoup de pratique de cette façon, jusqu'à ce que les apprenants arrivent à lire chaque mot.

7. Écrire les mots sur les petits cartons. Demander aux apprenants de faire correspondre le carton-mot avec le bon mot/ image sur l'abécédaire.

2. Activités avec la boîte à images

1. Demander aux apprenants de bien écouter pendant que vous dites chaque mot illustré dans la boîte à images. Prononcer chaque mot clairement et lentement.

2. Prononcer encore chaque mot. Demander aux apprenants de frapper les mains s'ils écoutent le son de la lettre du jour au début d'un mot.

3. Pour chaque image, demander aux apprenants si le mot commence par le son de la lettre du jour ou par un son différent.

4. Demander aux apprenants de montrer les images qui commencent avec le même son que la lettre du jour et de prononcer le mot. Vérifier que tous les apprenants arrivent à faire cette activité. Aider ceux qui ont des difficultés.

3. La phrase

1. Écrire la phrase au tableau. Lire la phrase aux apprenants deux fois. Montrer les mots en lisant.
2. Faire le plan de lecture du texte, étapes 2 à 5.
3. Chasse aux mots : Demander aux apprenants quels mots dans la phrase commencent avec le son de la lettre du jour. Montrer aux apprenants ces mots dans la phrase.
4. Majuscule : Expliquer/ rappeler aux apprenants que nous écrivons la grande lettre au début d'une phrase ou pour un nom important et que le reste des lettres sont petites. Montrer la majuscule.
5. Point final : Expliquer/ rappeler aux apprenants que le point final indique la fin d'une phrase. Montrer le point.
6. Chasse aux mots-clé : Demander aux apprenants de chercher le mot-clé (de l'activité des mots-images) qui figure dans la phrase, avec le carton-mot si possible
7. Lire le mot avec les apprenants.

4. L'écriture

1. Expliquer aux apprenants comment écrire la lettre du jour – minuscule et majuscule.
2. Demander aux apprenants de pratiquer en écrivant en l'air avec le doigt.
3. Demander aux apprenants de pratiquer dans leur cahier/ sur leur ardoise.
4. Les apprenants qui finissent vite peuvent essayer d'écrire l'un des mots-images.

Plan de lecture du texte

1. L'enseignant lit **tout le texte aux** apprenants.
2. L'enseignant lit le texte **ensemble avec tous** les apprenants.
3. L'enseignant lit le texte **avec quelques apprenants individuellement**, un à un.
4. Quelques apprenants lisent **individuellement seuls**, un à un.
5. L'enseignant lit le texte **ensemble avec tous** les apprenants.

Important à noter !

Aux **étapes 2, 3 et 5**, l'enseignant lit toujours **en même temps que** les apprenants. Les apprenants ne devraient **PAS répéter** après l'enseignant.

À l'**étape 4**, si un apprenant rencontre des difficultés, l'enseignant relit la phrase avec l'apprenant.

Aux **étapes 3 et 4**, il s'agit de **volontaires** parmi les apprenants, pas d'apprenants désignés par l'enseignant.

Bərmê gaba gəlê librê də alpabe :

Unê librê də alpabe də ka di dara gəlê mani nê i ta di :

- letər baa baa də nê alpabe ənda sumdə me 'waga dərə me ca
- letər baa baa da gə jangə də dwe me də geche me man mo
- dəbê gə dodê da ba i 'yaŋa gənê gwale mən duwa
- ba dê asang i əsay jele ha əsay abe
- letər ba da 'waga dərə nəm jiga
- gəlê letər janga dərə

Bag da ur i cwara gaba yara letər me mo kle me pəras bani də dê yaradə pi do.

1 Mani nê nê mo me mani dunderêgə me day

1. Gəlê letər ba ba sumdə me 'waga dərə me. Janga letər ya me tablowê me ur dine ba gunê letər ba ba sumdə me 'waga dərə me ca.
2. Ur dine ba yarna mani dunderêgə ba ba me ba wayna mani nê cendi ba yər me ca.
3. Gəlgə mo gə dodê dundi gəndədəlê ba ba, asə mo di daa me waygə dine di gə yarna me gə asna mo di daa ganəm mən.
4. Kal dine nê yab asna mo di.
5. Gu mo mən suməw daa. Ur dine di ba kanjina mo gə ta di gə dundi duwa ca me ba asna daa me ca.

6. Alnale dii gəŋê bəraa dine di 'wacŋana asa gə mo ba ba do.

7. Jangə mo gə yab managə karton gə bani baniyê me waygə dine ba hana gəlnê mo gə kartonê di daa jaw gaba wudara.

2 Mani nê nê dundi day

1. Waygə dine di managə mē inalê gwo molê da, gə dwayna ladnale. Gu mo di angal me ladle pərang me ca.
2. Gu mo di ba ba dāng. Waygə dine di managə gə dwayna letər də laba di inalê dərīŋ nê piyê da gə babna əsəragə daa.
3. Mani dunderêgə ba ba da, ur dine di ga mo duwa nəm i gə letər də laba di labaa nəm wun jiga mo.
4. Ur dine di gə gəlnê mani dunderêgə nê 'waga day nəm bor gə letər də laba di me gə 'wagna mo di daa. Əjəm gə metər di asə angal dəma yər kal dine di alna mani nê ta di pad dayê. Woni 'wacna ladə bēdê da, wagəlê.

3 Pras

1. Jangə pras daa tablowê. Asgə dine pras di daa dii sər. Mê asna da gəl mani mo duwê ba ba.

2. Dağə bərmê gaba asa mani ladle, mani nê 2 ha 5.

3. Kanja gə letər: Ur dine di i mo gə woy managə pras dwaɾəlê me u letər də laba pi mo. Gəlgə dine mo gə ta di managə pras dwaɾəlê.

4. Letər də geche: Waygə dine di letər də geche da gə jandə diyê gə gənən gə nê pras dəralê labaa gun sumuwê me ciri sumdə lê me ca. Letər də wor pad da gə jangə i də dine. Gəlgə letər də geche janga dərə.

5. Dəbê gə dodə: Gəlgə dine dara dəbê gə dodê da i 'yaŋa gənê pras dərə. Gəlgə dəbê gə dodə di.

6. Kanja gə mo kle : Waygə dine gə kanjina mo kle gə managə mani dundərêgəlê gə inalê daa pras lê. Gə kanjəna gə mo gə kartonê ta di.

7. Asə mo di daa dan gə nê dine.

4 Giyê gə janga

1. Gəlgə dine letər dərway daa gə jangə i man mo, letər də dwe dome də geche me siŋ.

2. Waygə dine di gə jangəna letər di gə dundrêgə daa pəgən.

3. Waygə dine di gə jangəna kaye dayê me arduwas dayê me ca.

4. Dine nê jangəna 'yaŋna da, gə gərsənə janga gə mo gə ta di.

Bərmê gaba asa mani

1. Metər asgə dine maana daa pad.

2. Metər asə maana daa day gə nê dine mən pad.

3. Metər asə maana day gə nê dine nê yab daa mən mən.

4. Dine nê yab asə məndagə mən mən.

5. Metər asə maana daa day gə nê dine mən pad.

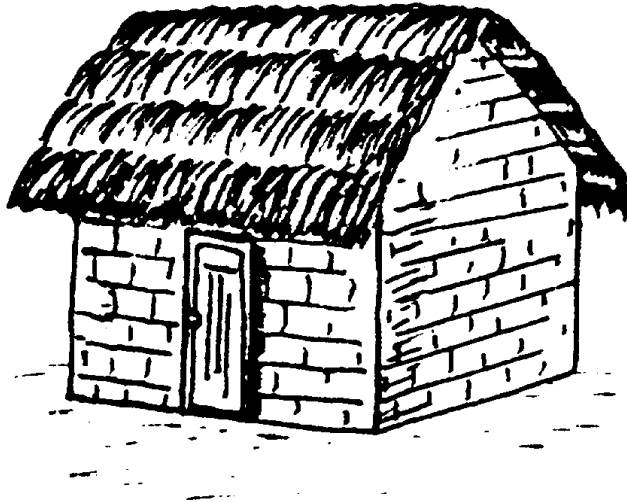
Gwale gə lade gaba gama dəmê !

Managə nimro gə 2, 3 me 5 me da metər asə i daygə nê dine mən mən. Dine nem asa metər tarwê bəddê.

Managə nimro gə 4 da dwe gə 'ywana wamani da metər asə gandəw daa mən.

Nimro gə 3 me 4 me da i dwe gə dərêw ur do me asə sən, metər biyəw bəddê.

K k



kogêl

kulê

kabni

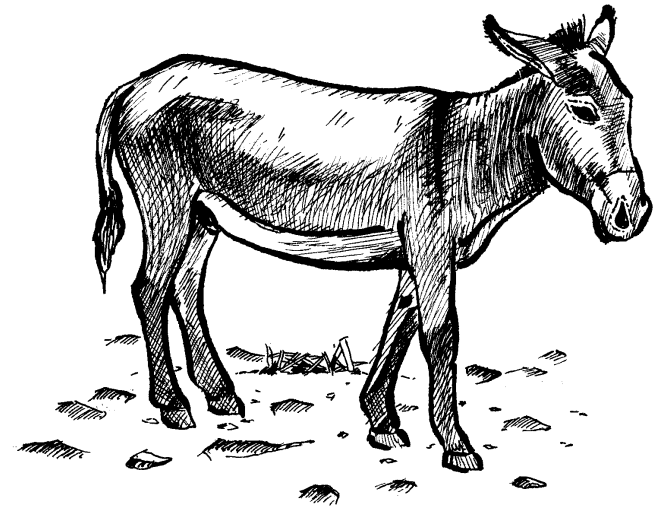
K k



kay



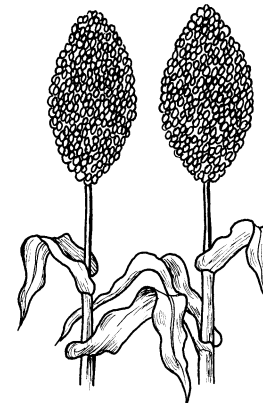
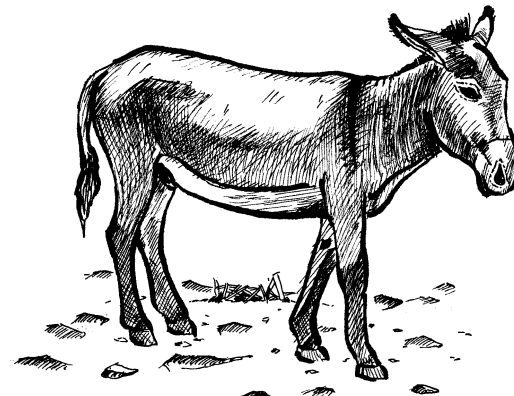
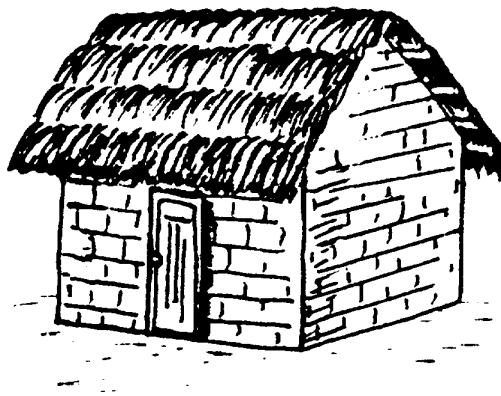
kudəŋ



kura

K k

Mo gə wee me u letər «k» dərêṇ nê piyê
mo ?

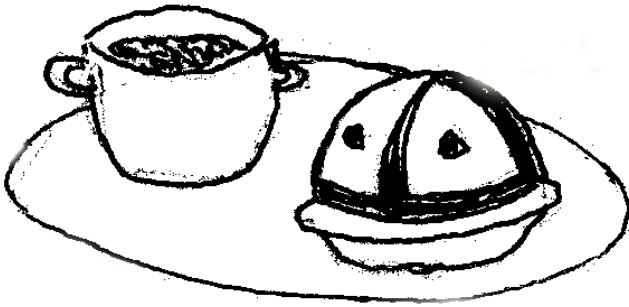


kəlê, kili, kala, kalgə, Kalbam

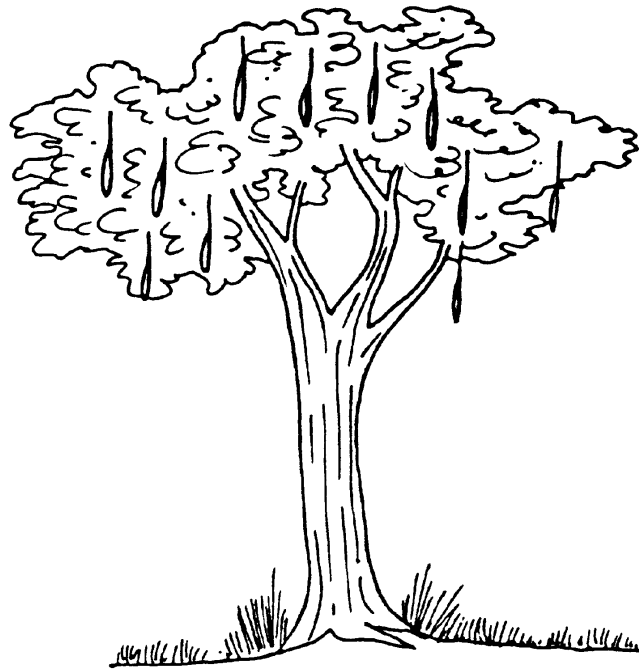
Kalgə yə kogêl ha nəm
kərê nê Kalbammê. An̄ji
kundə kogêl bam.

K k kəl kabni

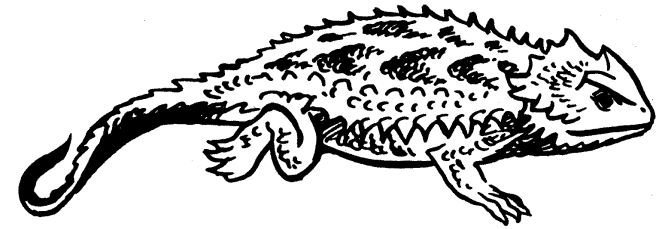
H h



haye

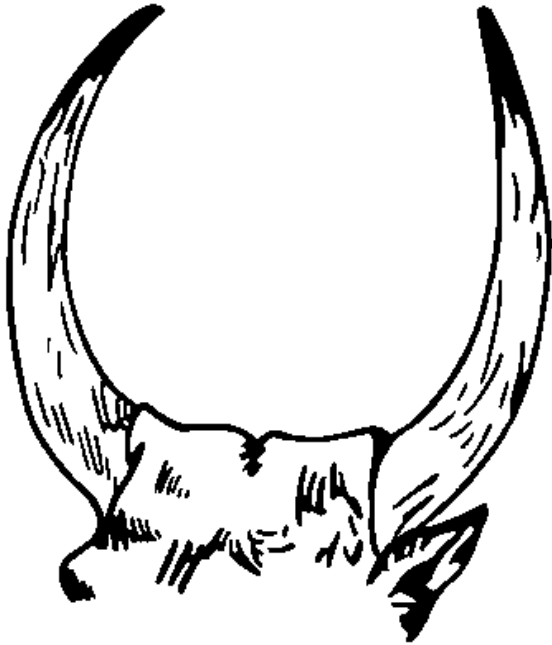


habda

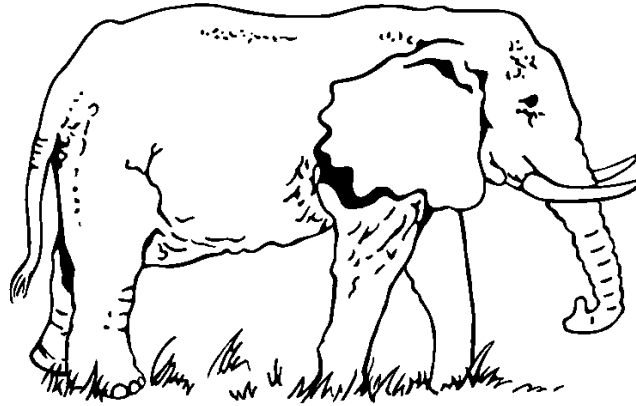


hoy

H h



hugdi



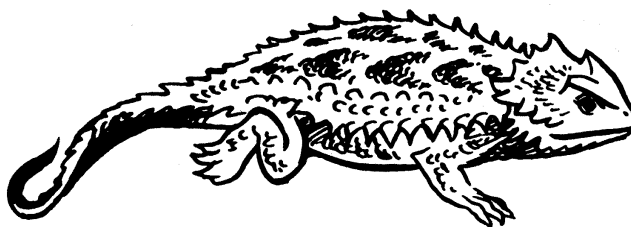
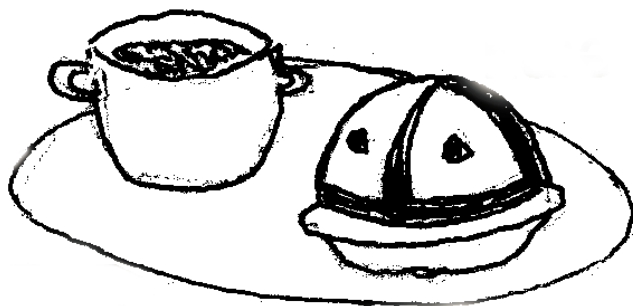
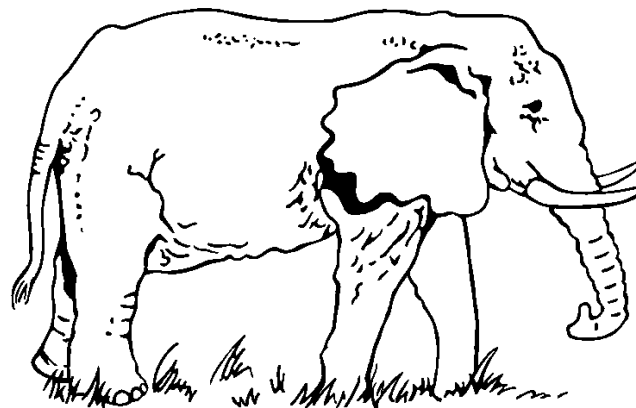
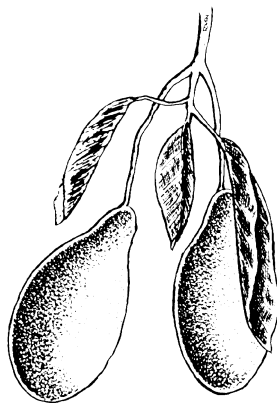
hāṛā



hogəm

H h

Mo gə wee me u letər «h» dərêṇ nê piyê
mo ?



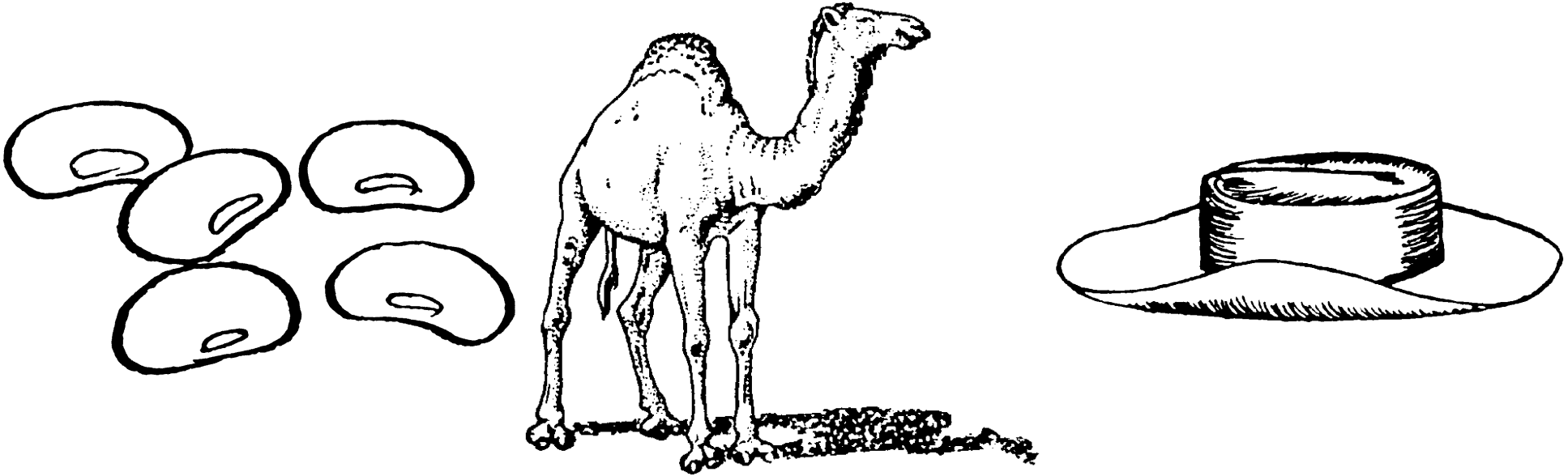
hura, haga, həlala, həbala, Hargə, Harbə

Hoy naga habda dāwâ.

Aṇji 'yo hogəm.

Hh hura habda

J j

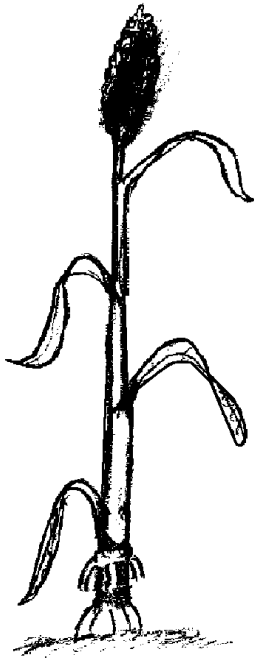


jiri

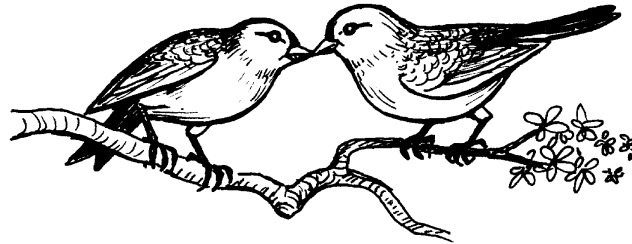
jambal

jagwa

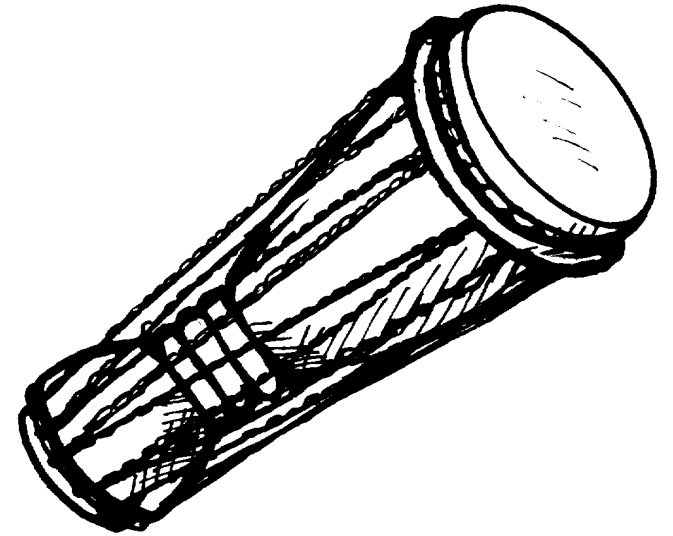
J j



jele



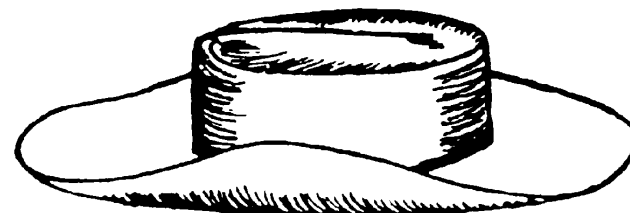
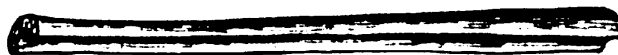
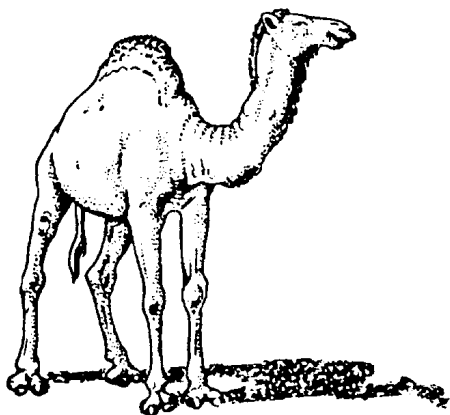
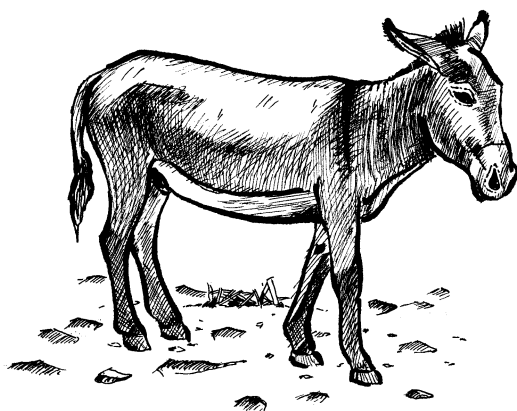
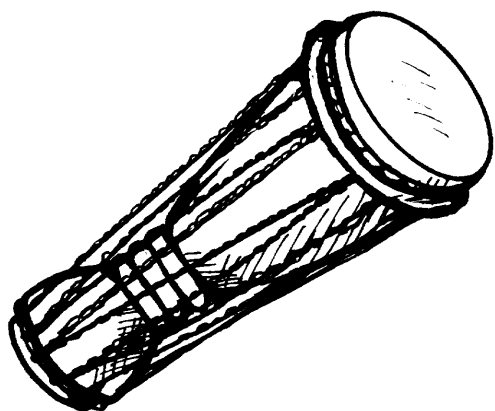
jaw



banjil

J j

Mo gə wee me u letər «j» dərêṇ nê piyê
mo ?

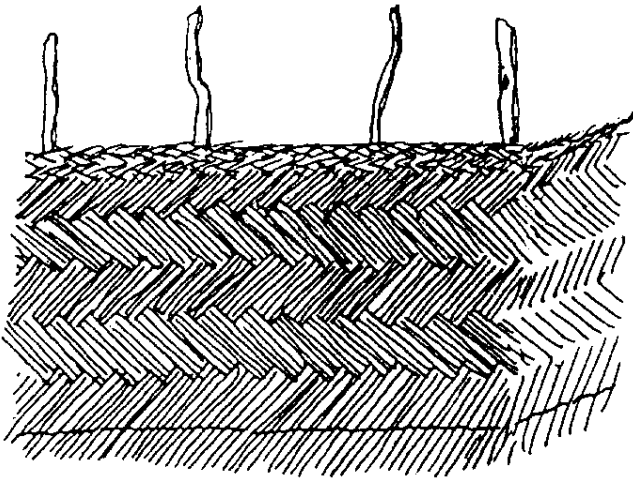


jərmê, jara, jawe, jarbe, Jajira

Jərəgê ha kəlê jiri gə woni
jambal.

J j jele jər

N n

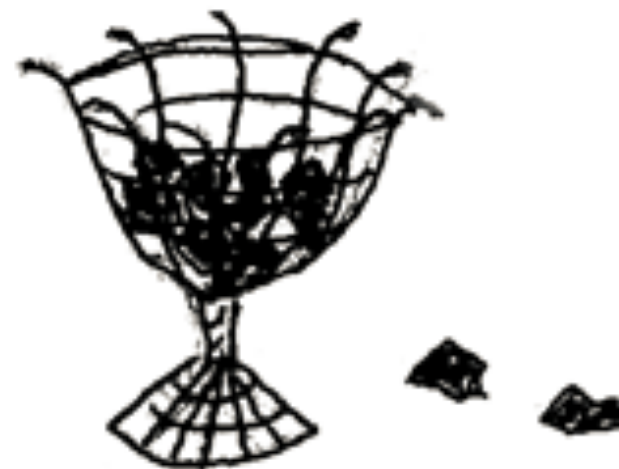
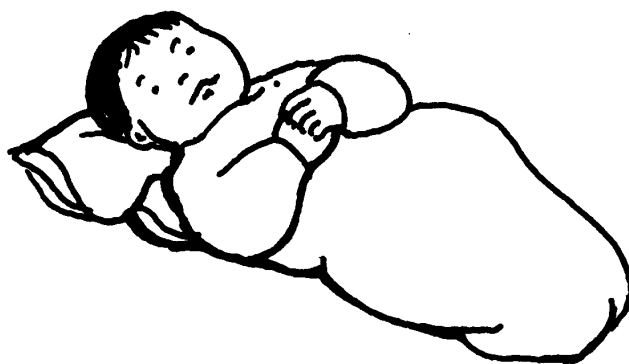
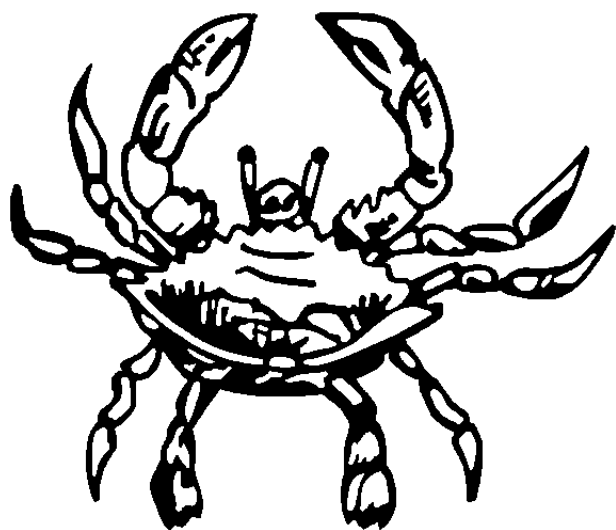


nulin

kudin

dan

N n



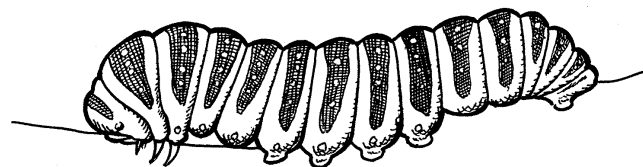
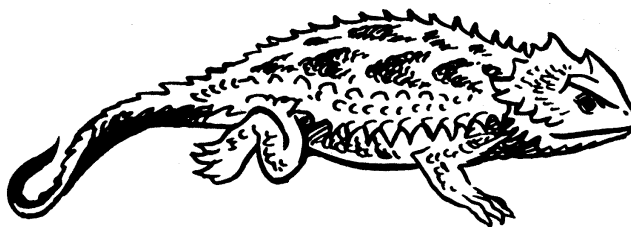
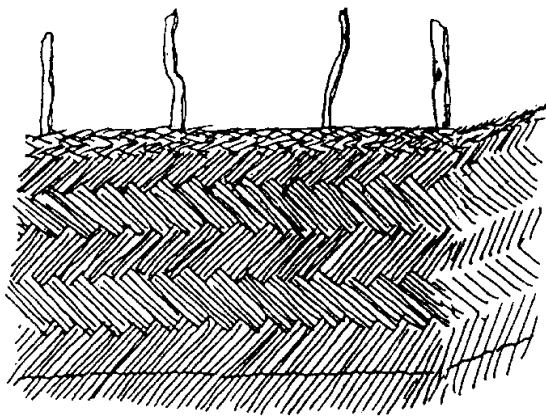
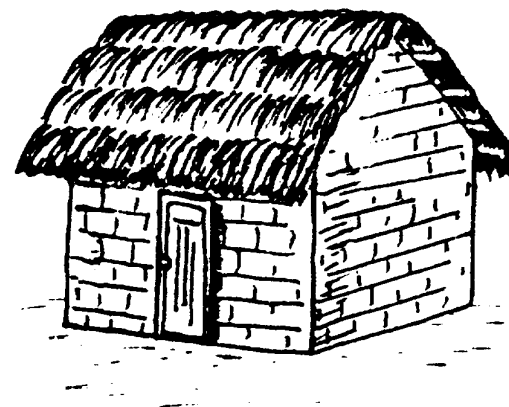
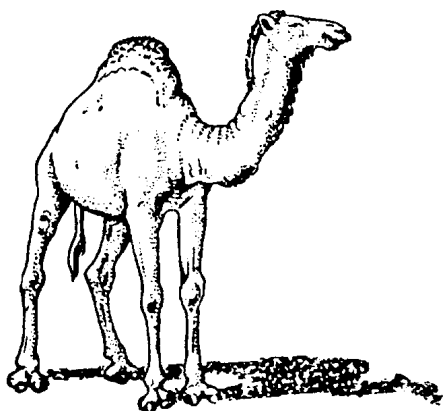
kaṇa

maṇ

ṇuṇṇəṇ

N n

Mo gə wee me u letər «n» mo ?



Namgə, nəlê, nəra, nəlanga, nama, nəgəni

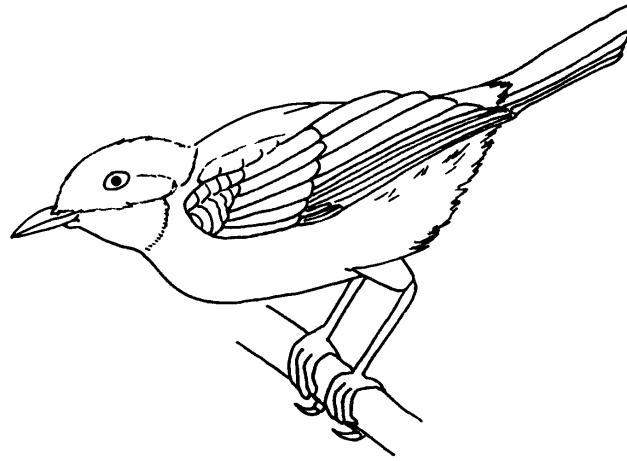
Ṇamna wuṇjə gə maṇ kulê
me Ṇamgə dam iche aw
ṇuləṇ.

Ṇ ṇ ṇuləṇ daṇ

T t



tendər

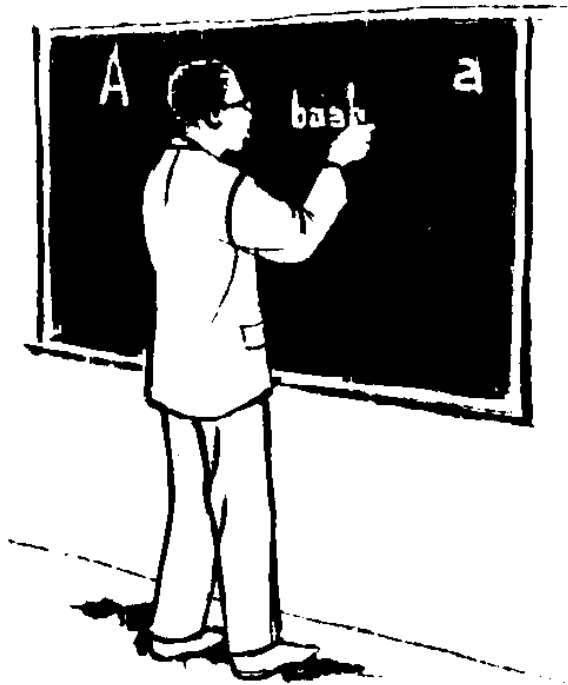


tětě

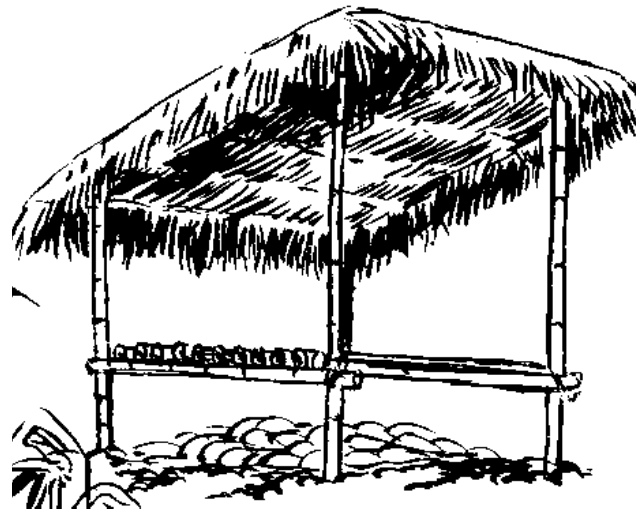


tımgəli

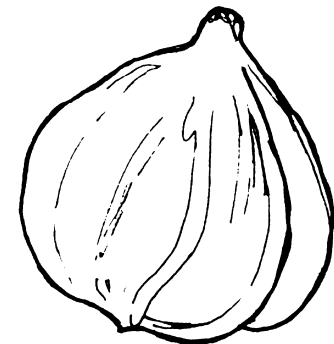
Tt



tablo



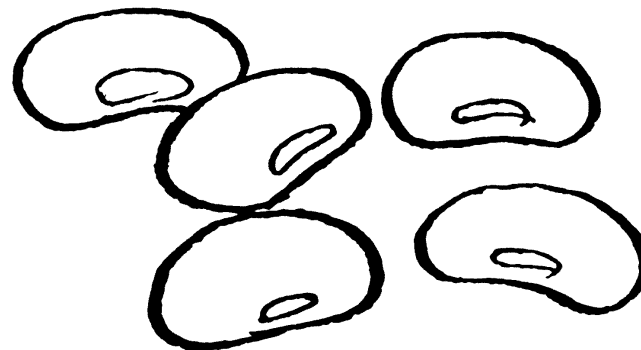
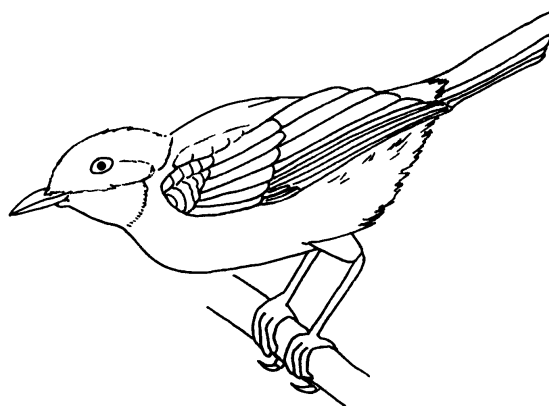
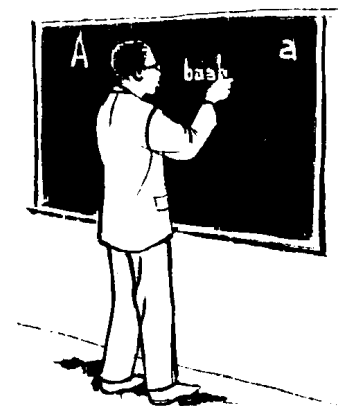
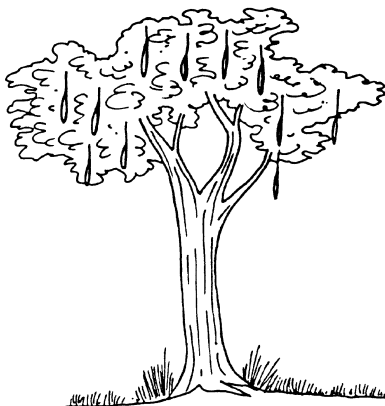
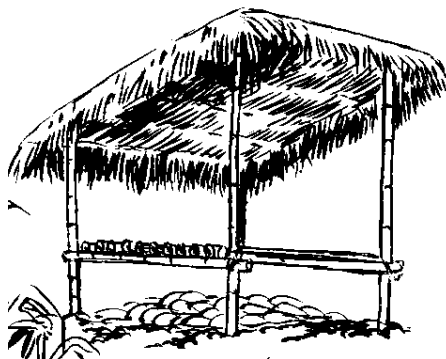
tebala



tum

T t

Mo gə wee me u letər «t» dərêṇ nê piyê
mo ?



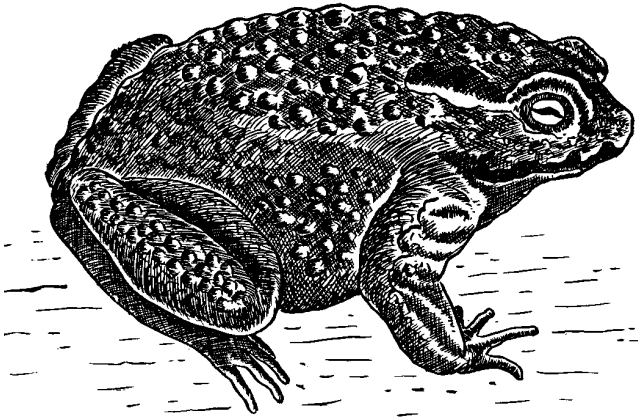
tamjar, təgə, təba, təmla, Terêgə, Tumge

Tendər dam təbala dədə.

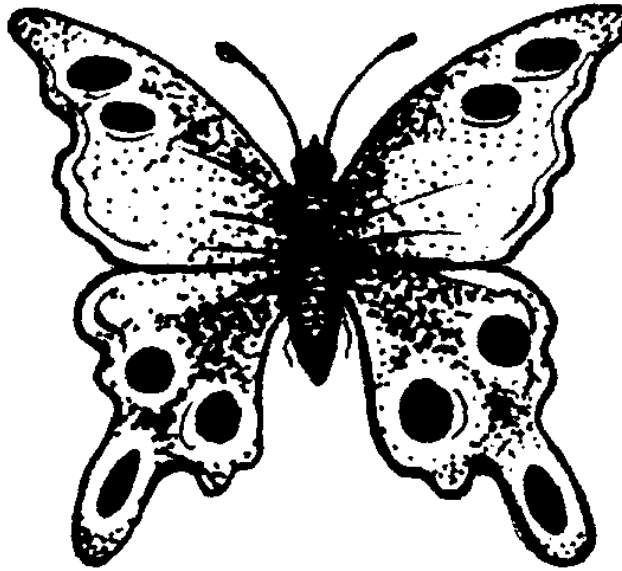
Timgəli dam dəra gubəlê.

T t tandi tulən

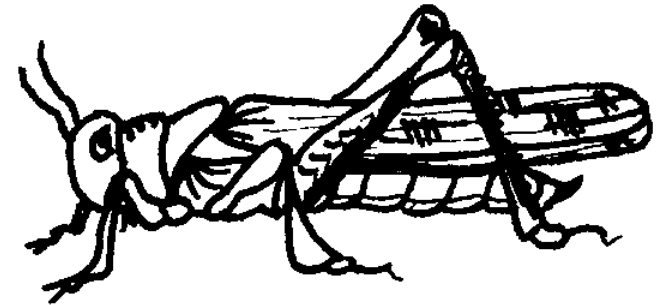
P p



pwana
gə 'wã

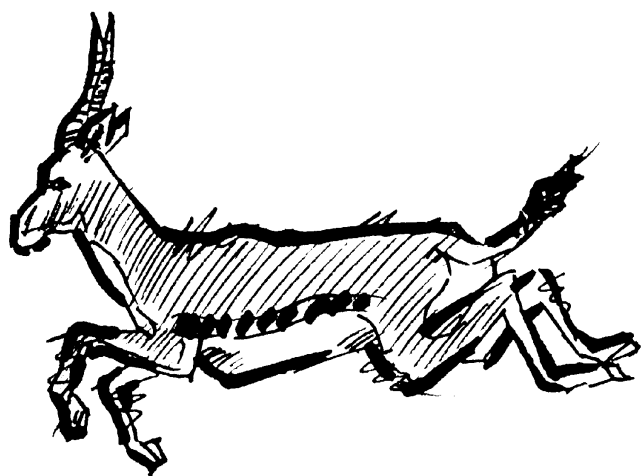


pena
pena

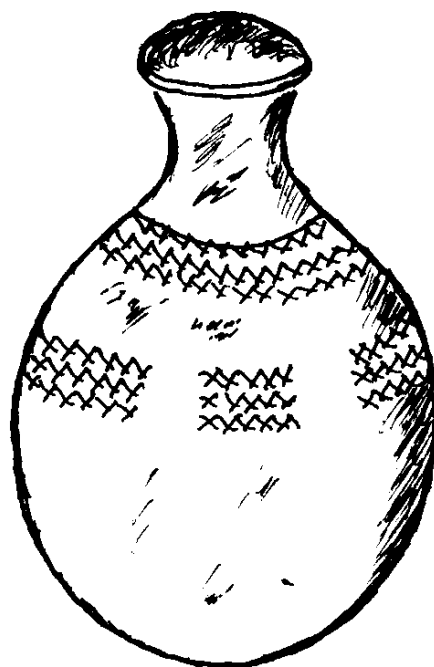


pimbəru

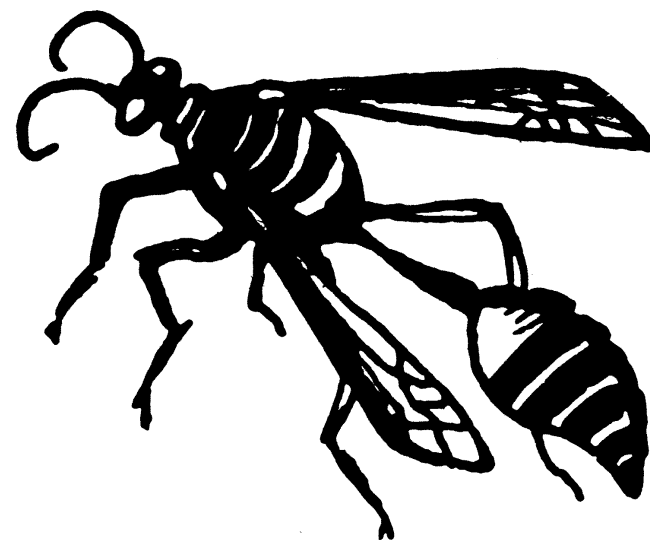
P p



pəɾaŋga



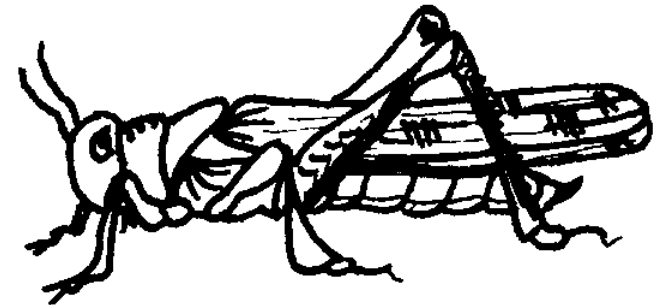
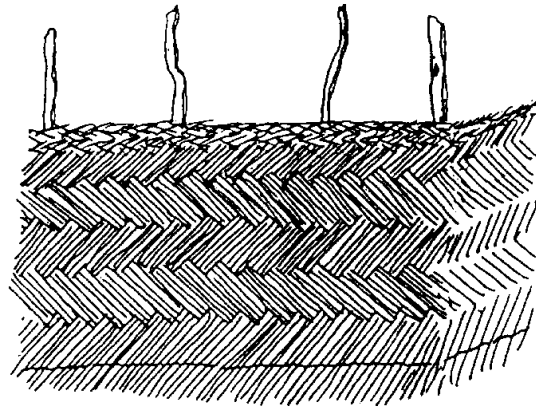
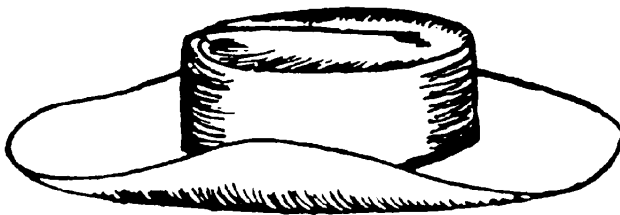
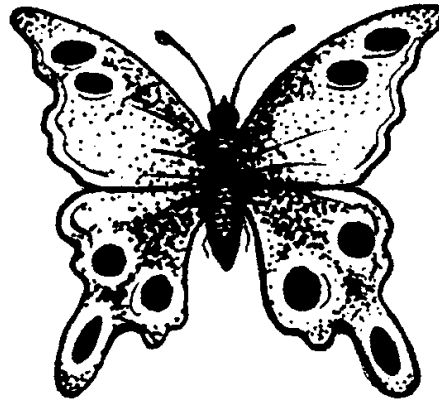
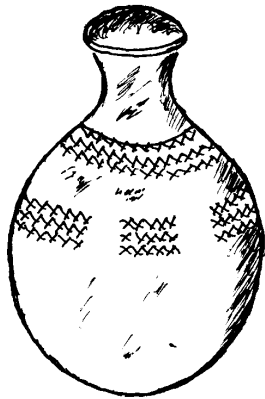
pəɾəm



pibnêw

P p

Mo gə wee me u letər «p» dərêṇ nê piyê
mo ?



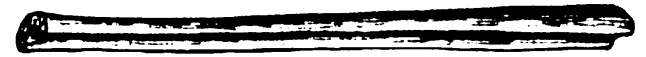
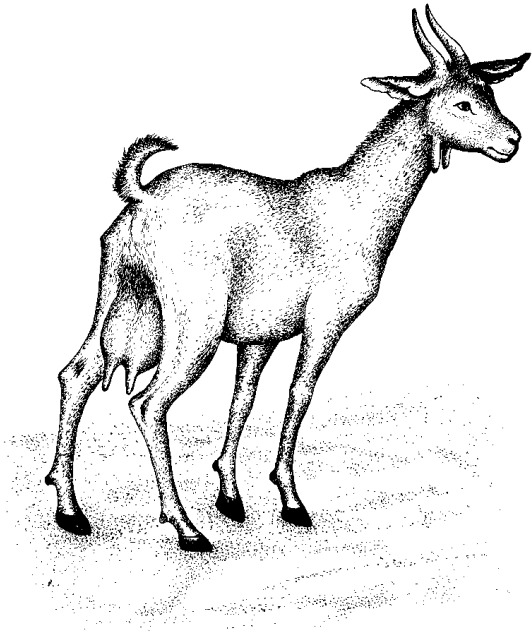
paga, Pamagê, pamgə, pêgəṇ, peyabda, para

Pibnêw po pə̃rəm dalawê.

Pimbəru wom mongo bam.

P p par pol

C c

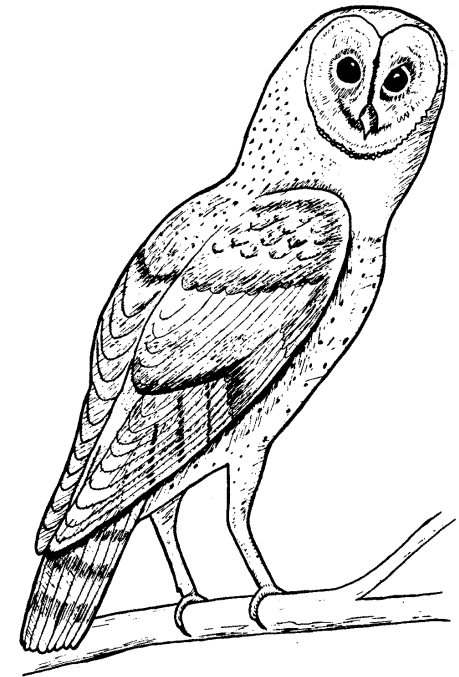
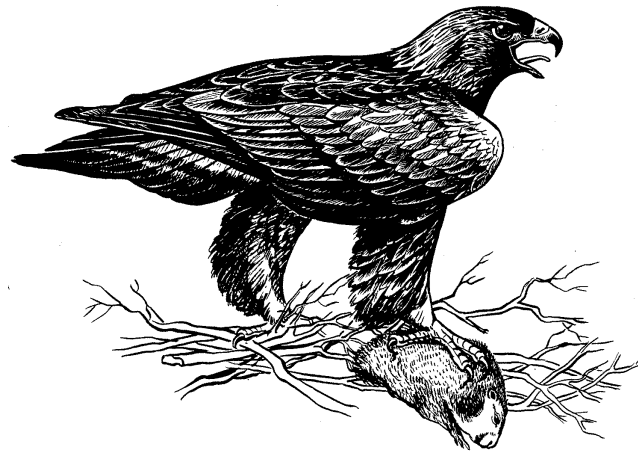


cange

cəmba

cilang

C c



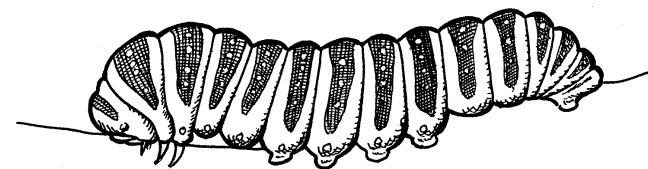
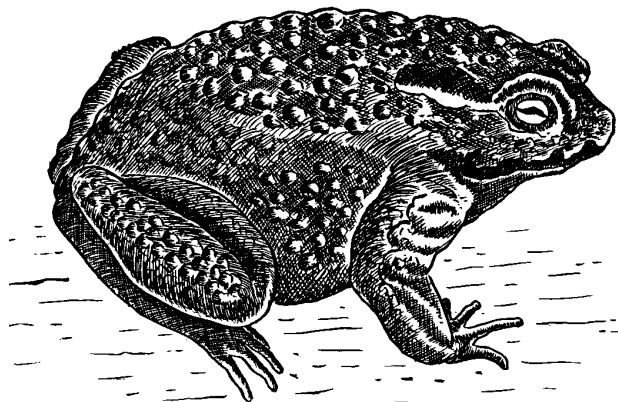
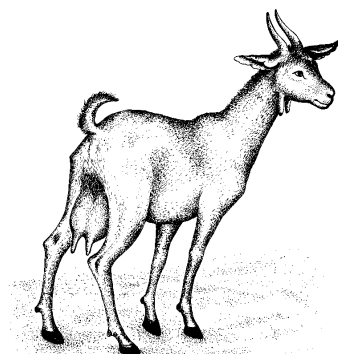
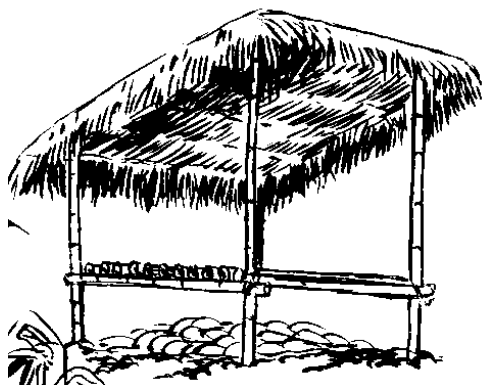
ciri

caa

curəṇ

C c

Mo gə wee me u letər «c» dərêṇ nê piyê
mo ?

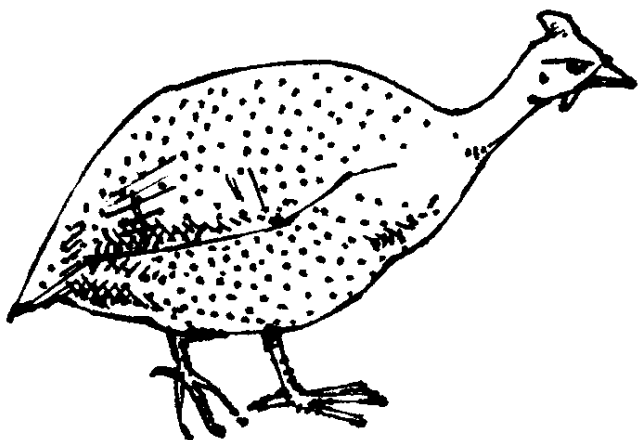


Cəmgə, Cadna, Cajəragə, cagda, cəə, cada

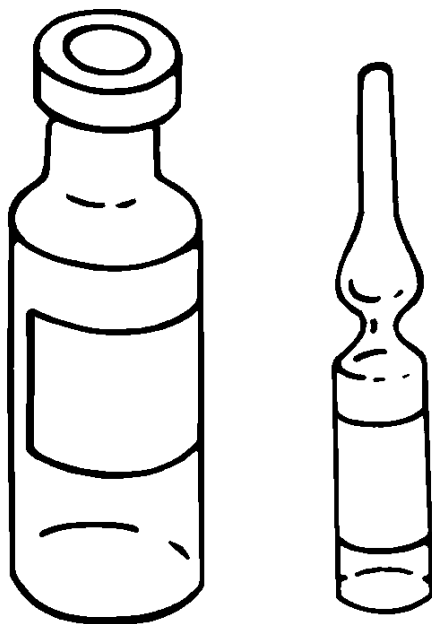
Cadban 'ywor cange gə
cilang. Tandi cor ciri
dwaṛəlê bi.

C c cəmba ciri

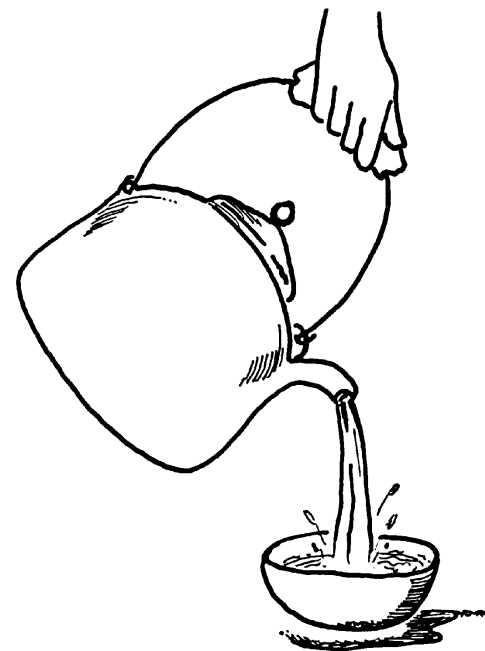
Ch ch



chibəṛi



charwa



chay

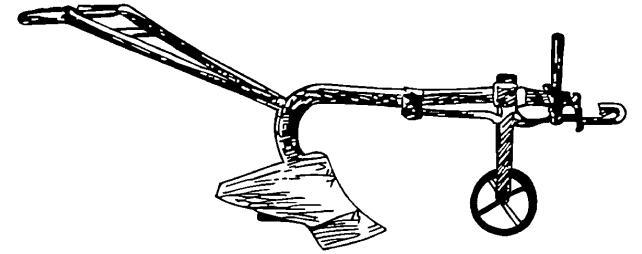
Ch ch



changə̀re



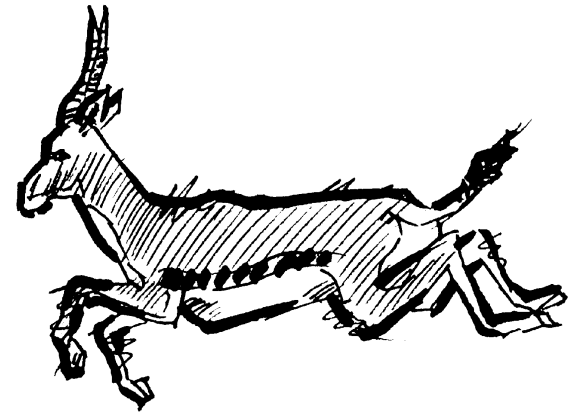
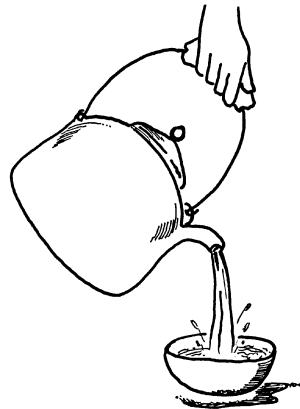
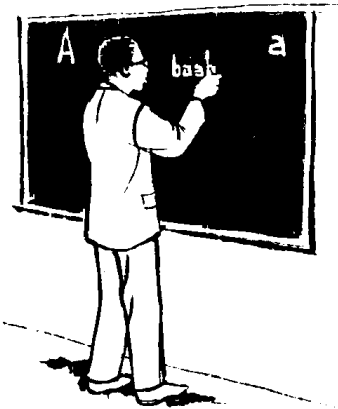
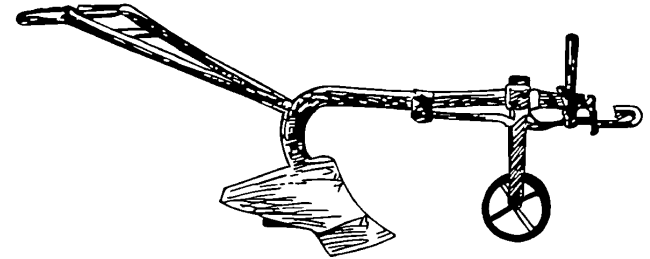
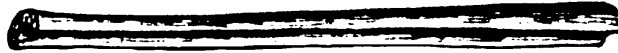
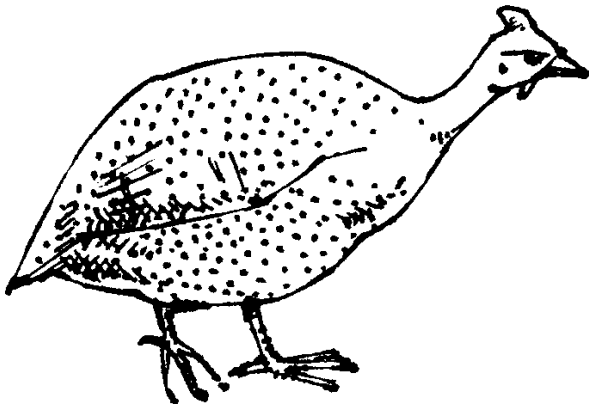
chende



chəri

Ch ch

Mo gə wee me u letər «ch» dərêṇ nê
piyê mo ?



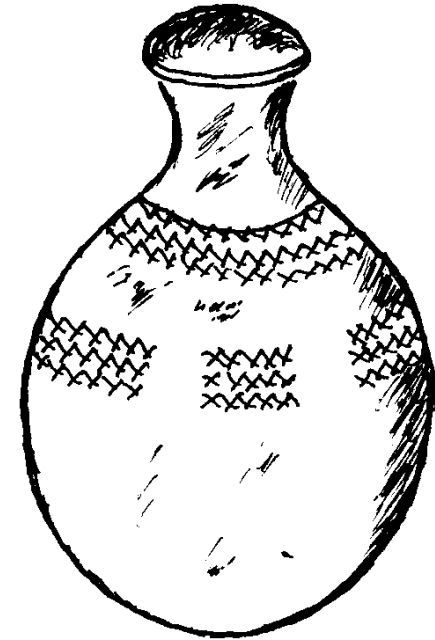
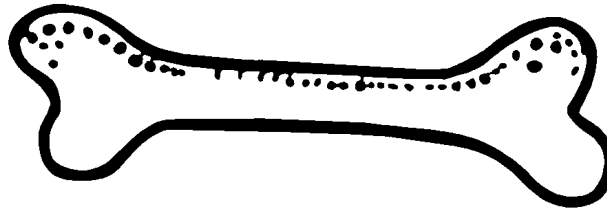
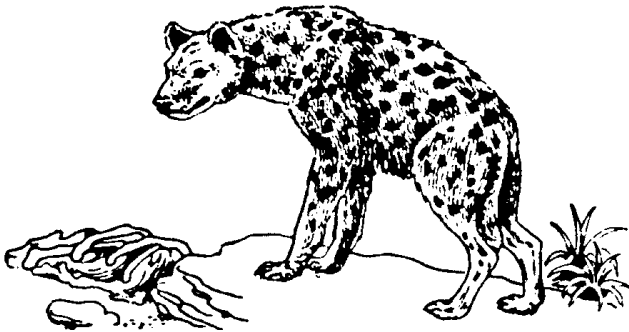
chawre, charni, changa, chichəmê

Amsə wa chibə̃ri wom.

Ãnji chê chay lê diyê.

Ch ch mache

R r

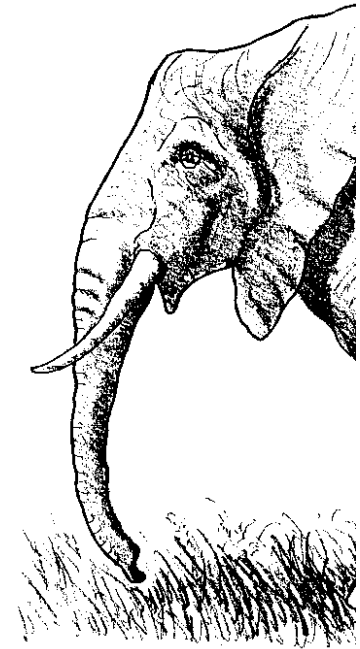
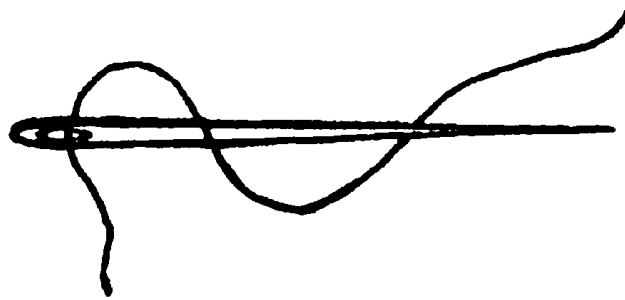
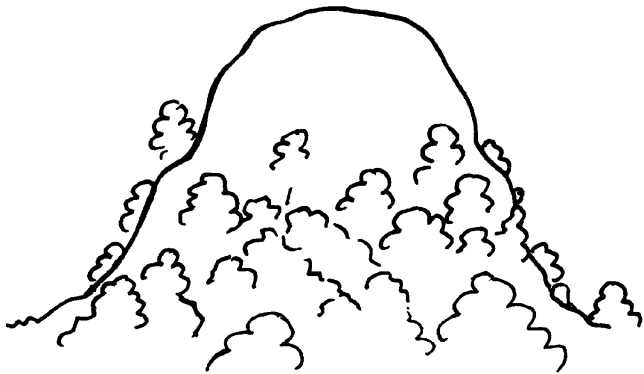


ṛigəṃ

kuṛiṇ

pəṛəṃ

R r



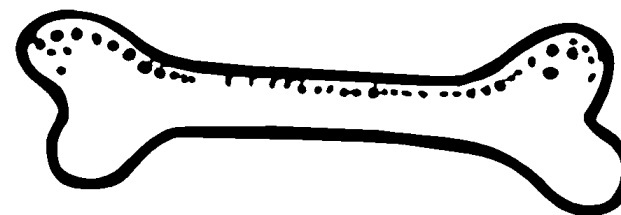
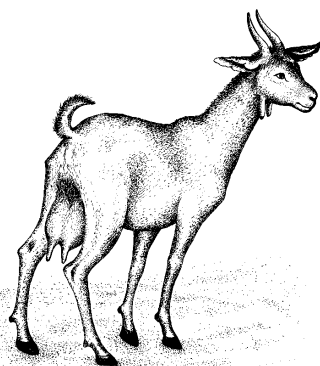
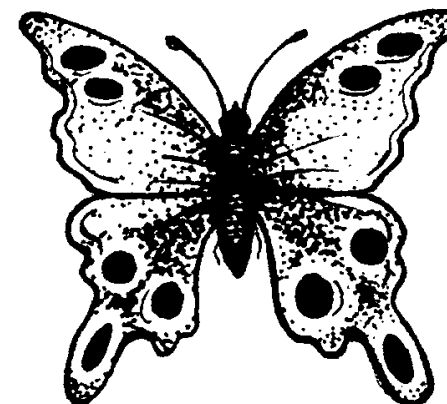
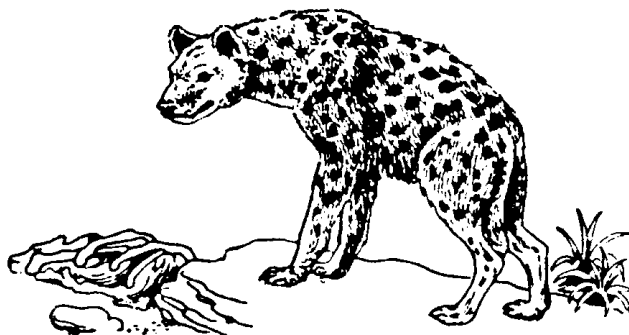
kṛa

ṛedu

ṛəngəw

R r

Mo gə wee me u letər «r» dərêṇ nê piyê
mo ?

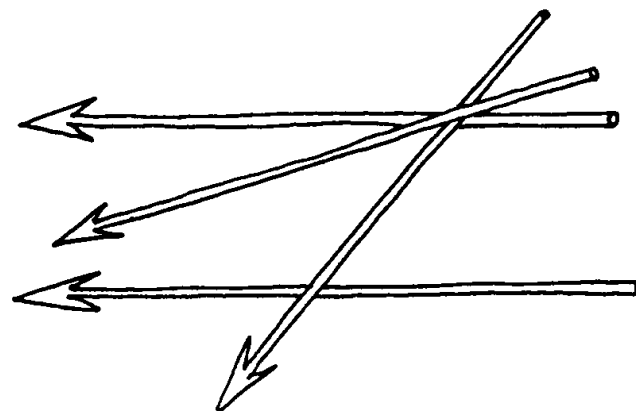
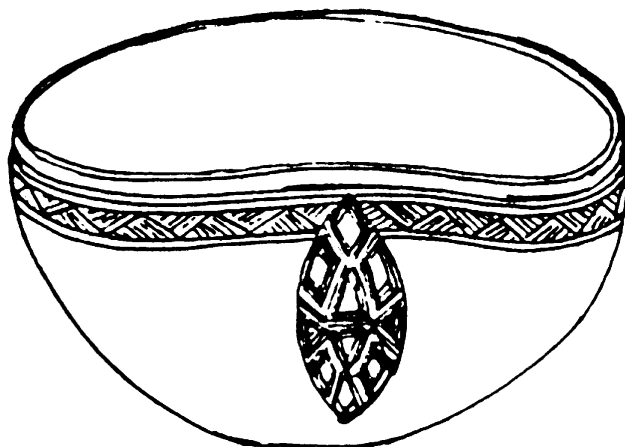
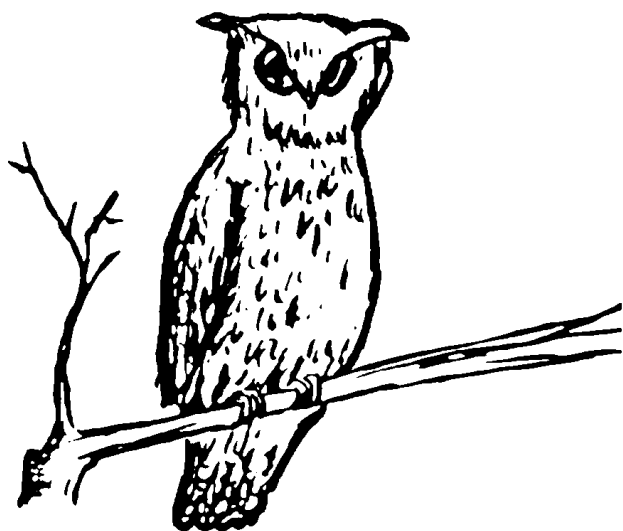


reya, regdu, reda, renda

Rīgām yādā pēranga me
dægəlaw mar ƀegdu.

R r ƀedu kura

D d

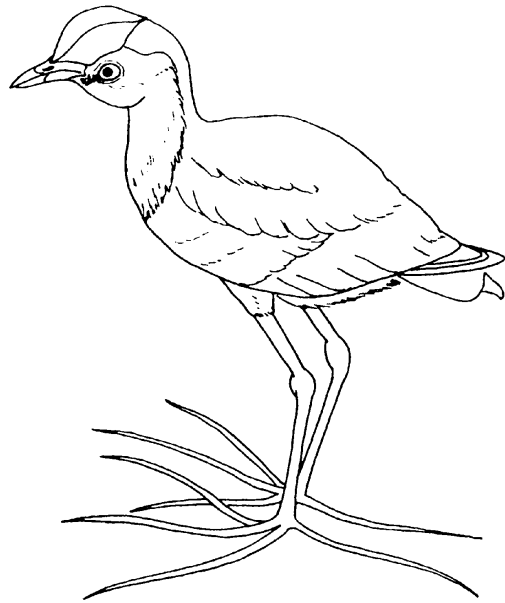


dəgaw

dagna

dèche

D d

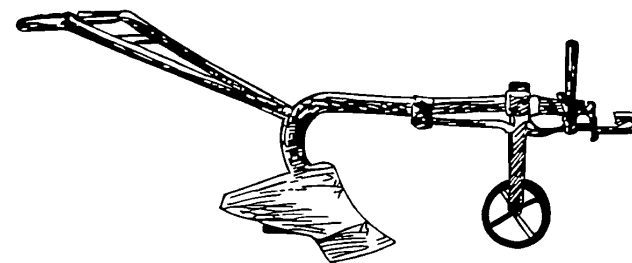
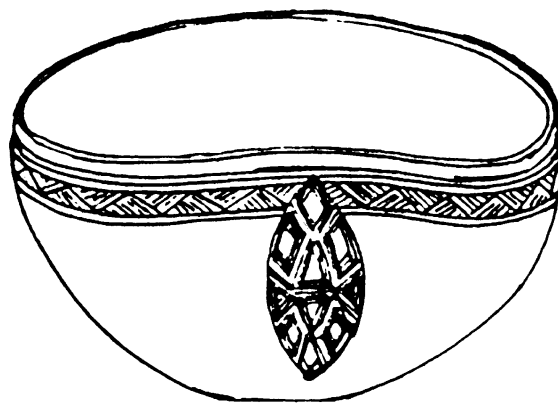
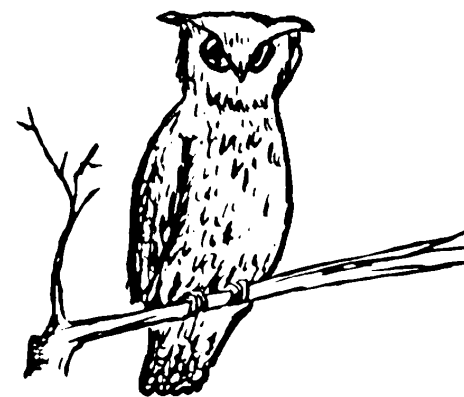
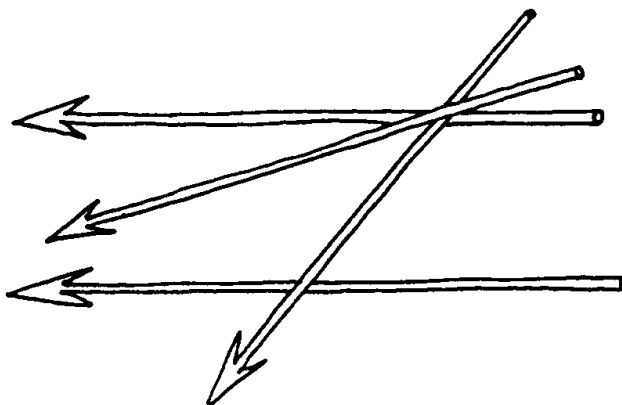
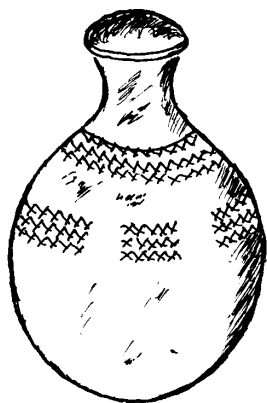


dewa
dewa



deru

D
d
 Mo gə wee me u letər «d» dərêṇ nê piyê
 mo ?

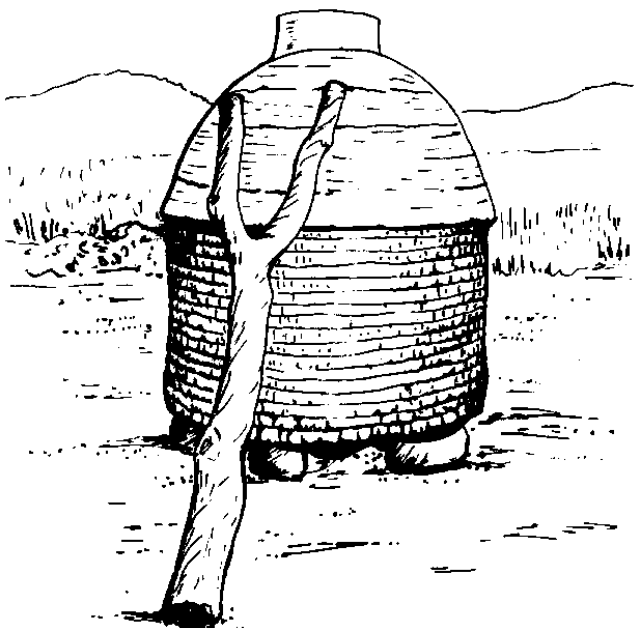


dêcha, dëyangsa, Dange, Darəgəmana, dāra

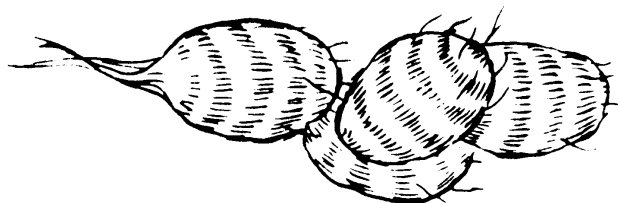
Dange busə ɗagna gə
sade. Sanga ɗagna di
ichəra bam bi.

ɗ D ɗang ɗeche

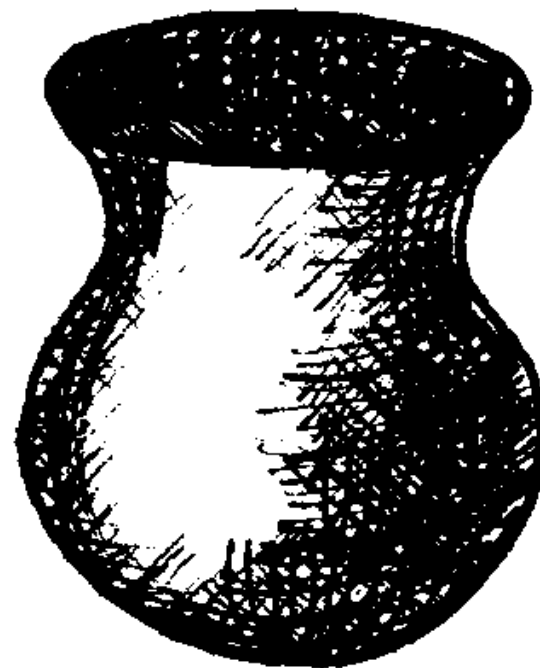
ᐅ ᐆ



ᐅeche

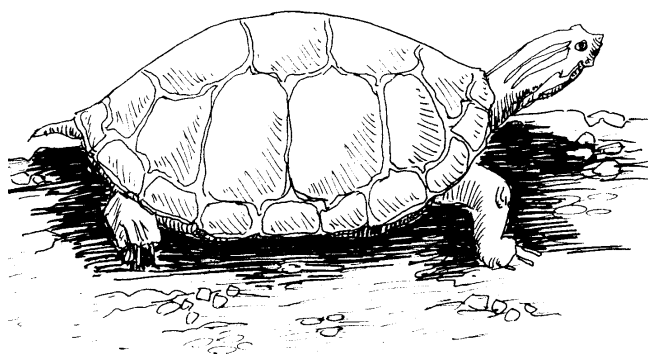


ᐅoglê

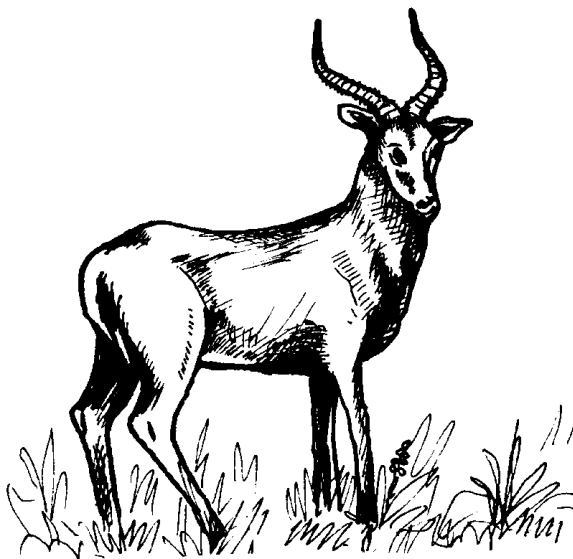


ᐅæsa

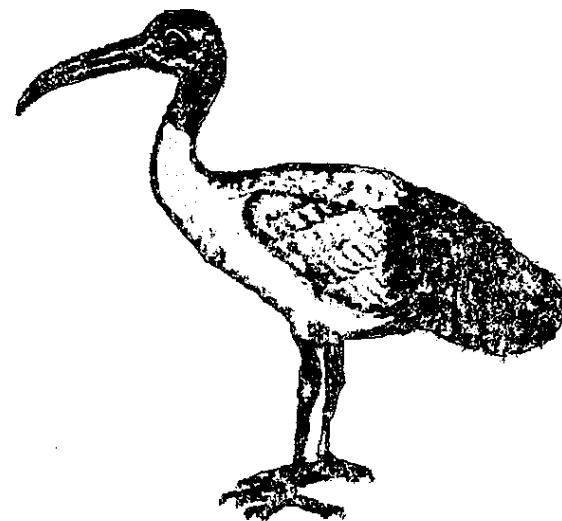
ᐅ ᐆ



ᐅᐅ ᐅᐅ



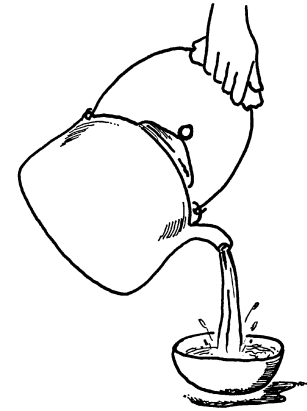
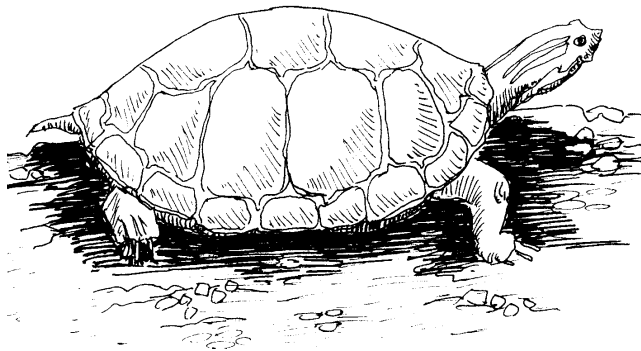
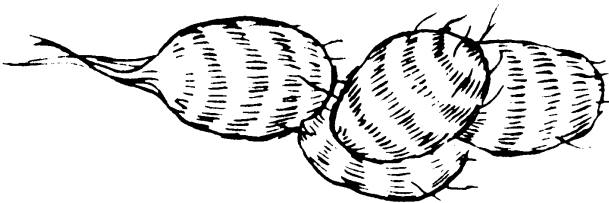
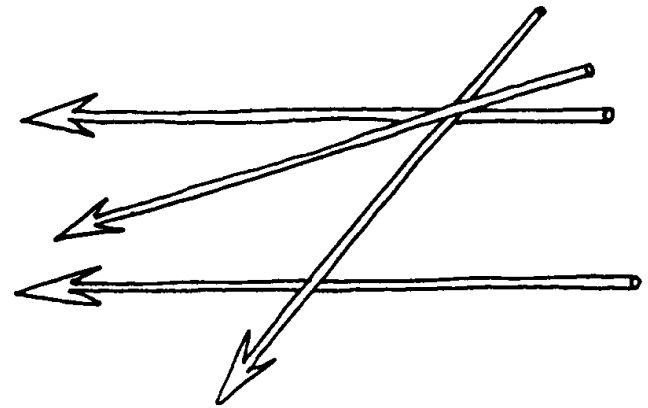
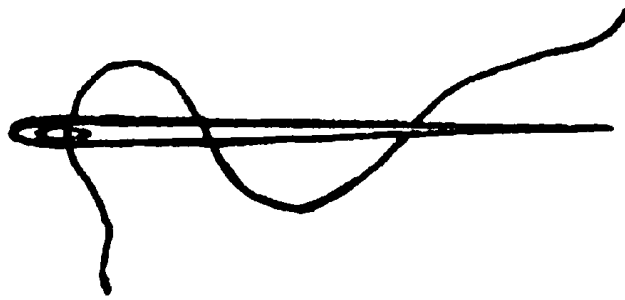
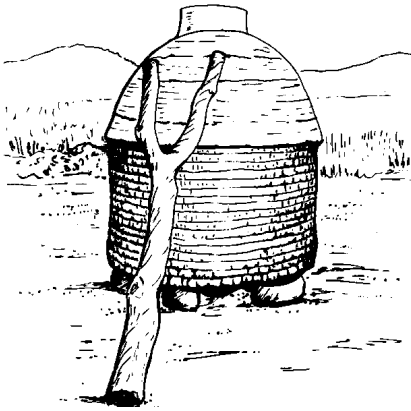
ᐆᐅ



ᐅᐅᐅ-
ᐅᐅᐅ

В б

Mo gə wee me u letər «б» dərêṇ nê piyê
mo ?

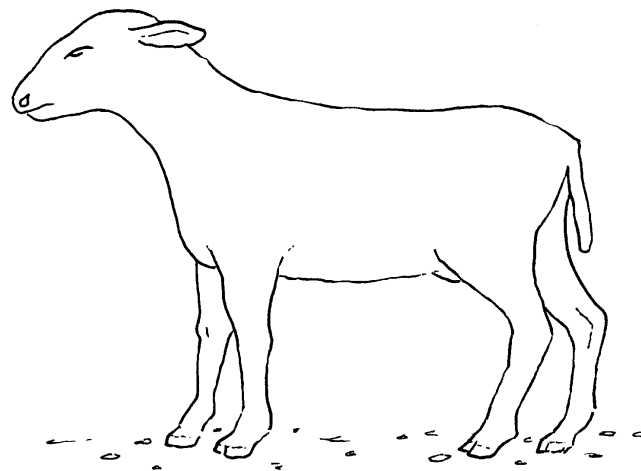
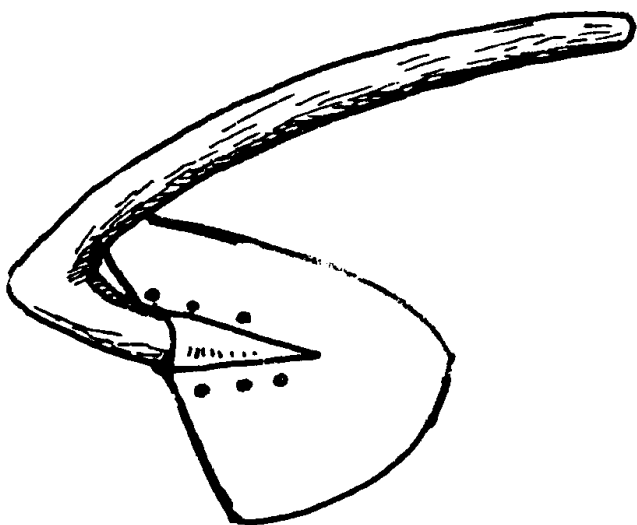


бama, Badme, Bedəmade, бede

Badme yəgə boglê. Anji
hara bo bəsalê.

b B bam bəsa

ê ê

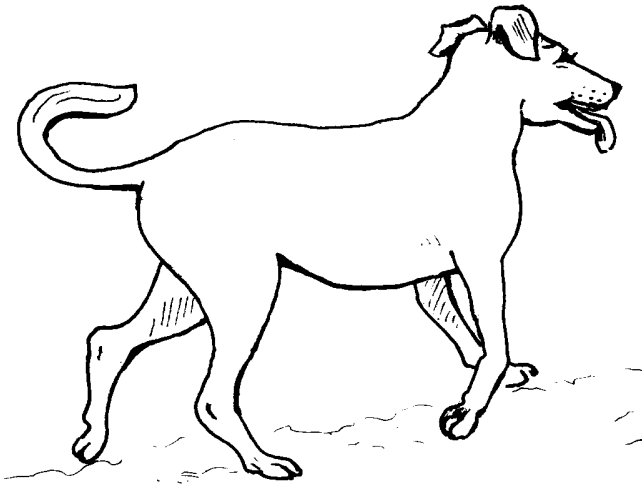


bədêṃ

bəlmê

dəṃêṇ

ê ê



dogdê



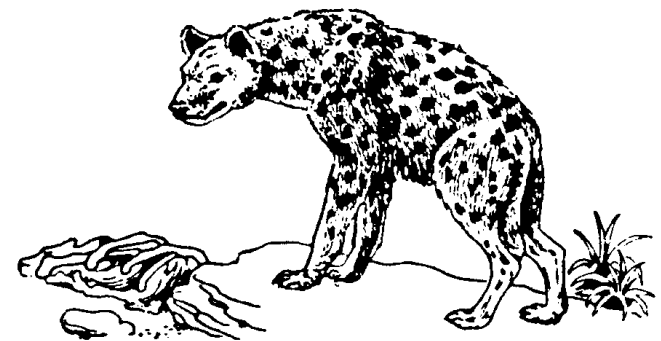
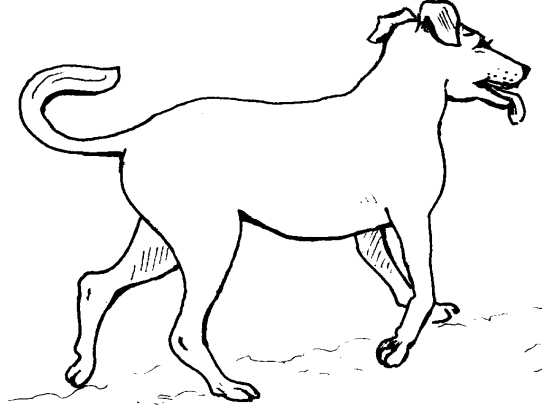
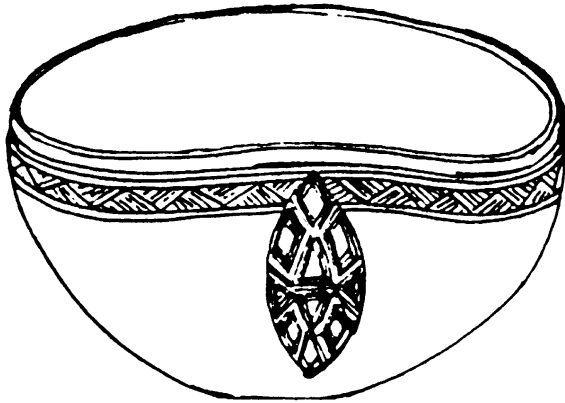
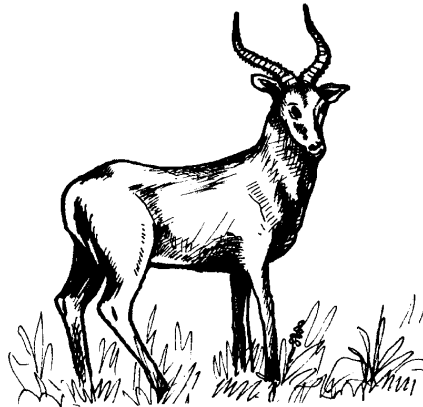
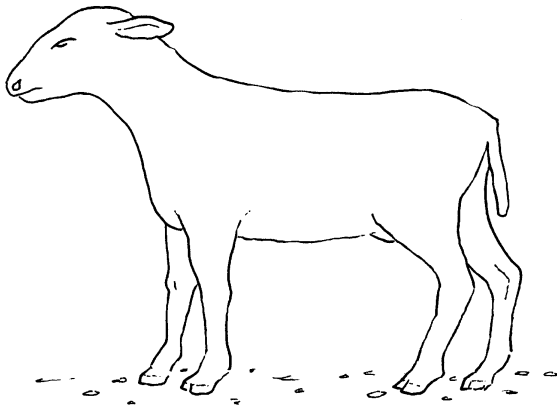
swagê



aba busê

Ê ê

Mo gə wee me u letər «ê» mo ?



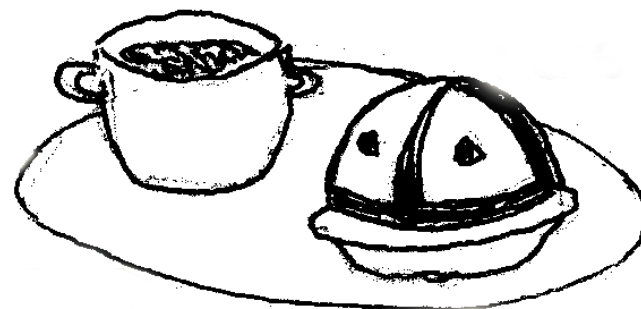
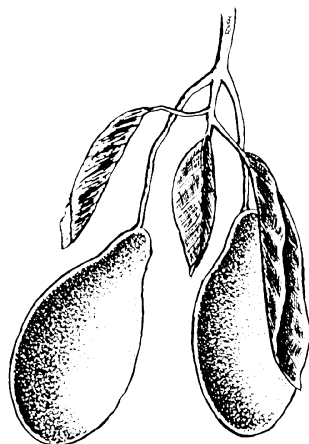
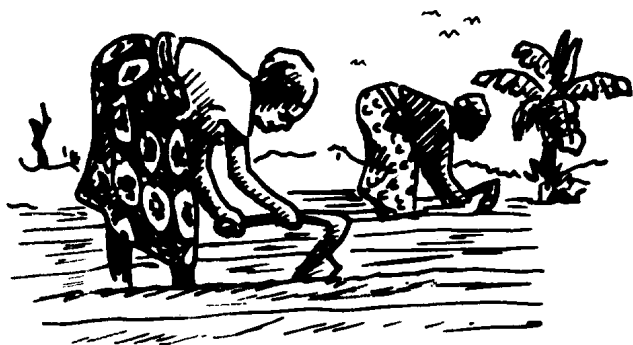
swagê, Garagê, Gamagê, bêdê, dêdê

Gamagê dam kulə

bəwê. Swagê na bêdê.

ê ê bədê kogêl

Y y

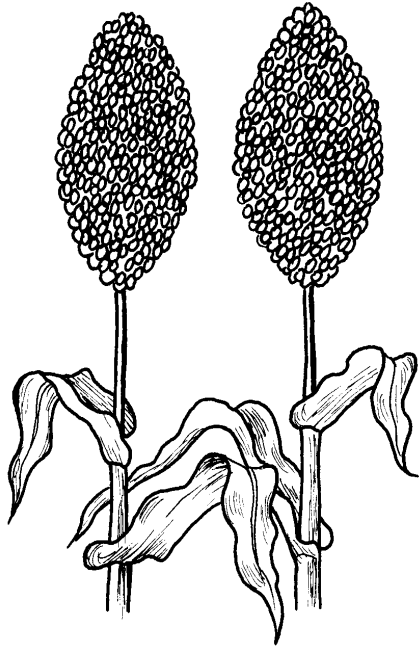


yiga

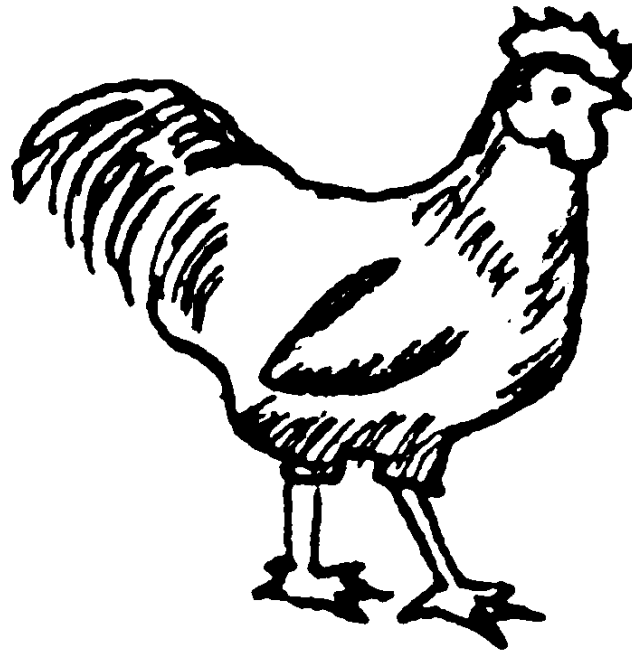
mongo
yaa
duwa

haye

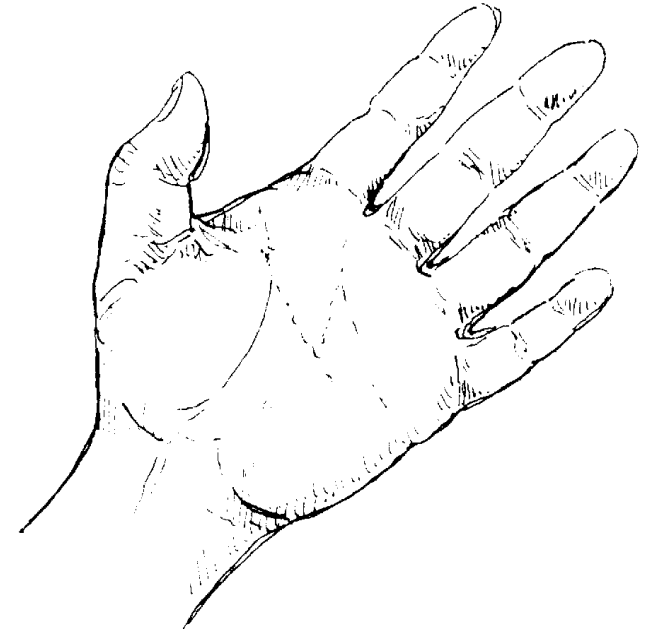
Y y



mǎy



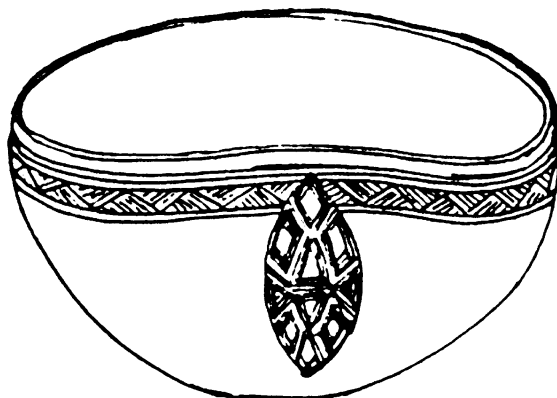
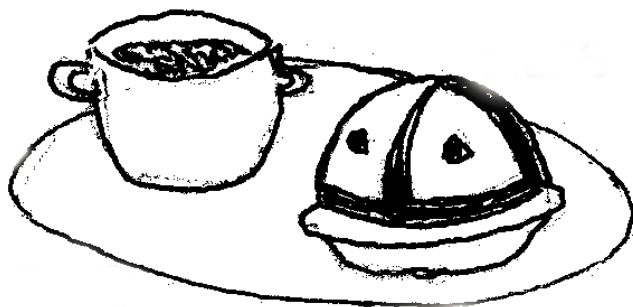
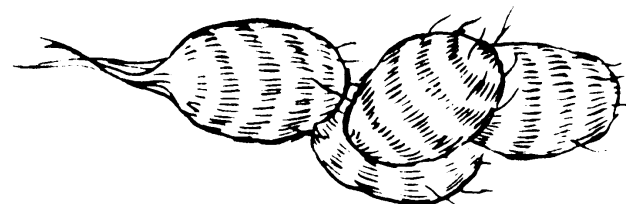
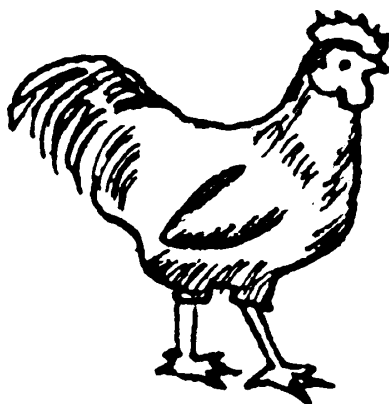
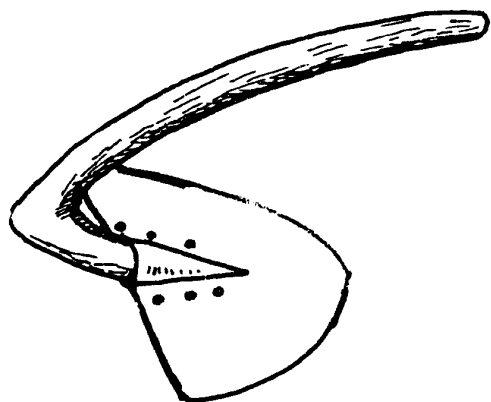
gəray



əsay

Y y

Mo gə wee me u letər «y» mo ?

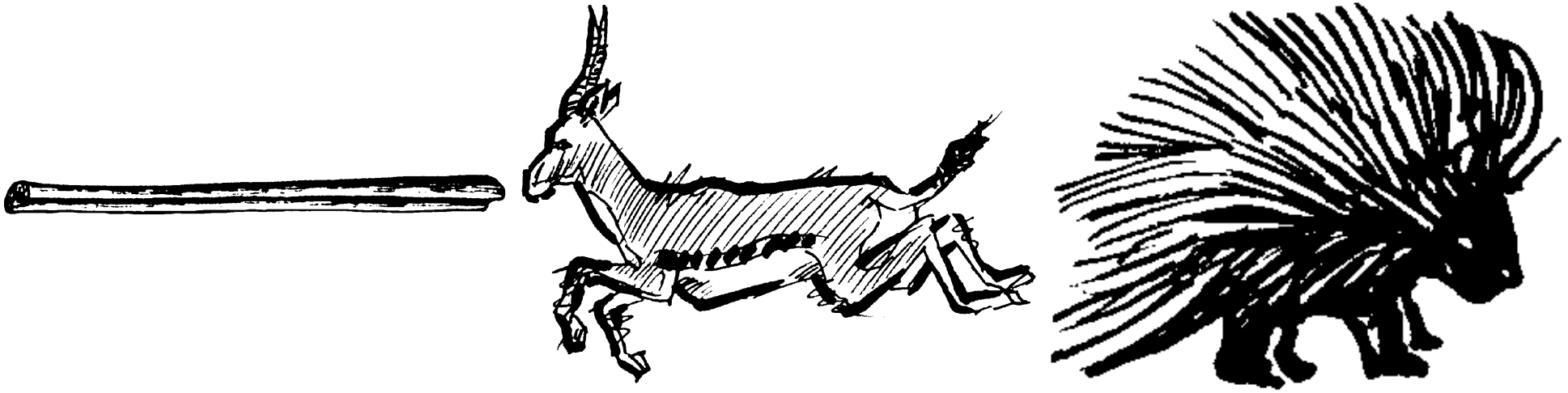


yəbê, yaa, Yəmənaw, Yədəmade, yara, Yarna

Yədəmade yigə mǎy. An̄ji
lay mǎy bo becheyê me
diyamêw dorbə haye.

y Y yiga yaa

Ng ng

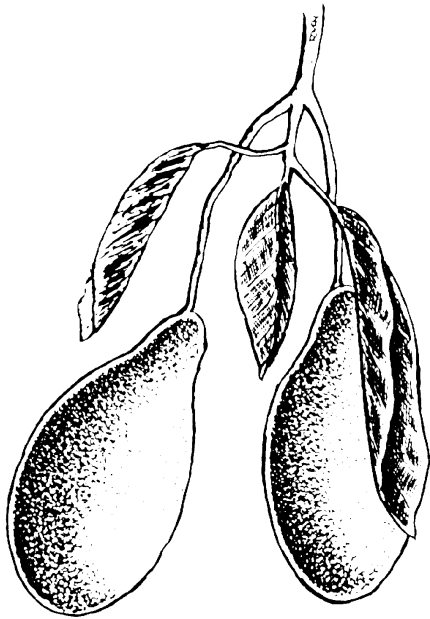


cilang

pəṛanga

meng

Ng ng

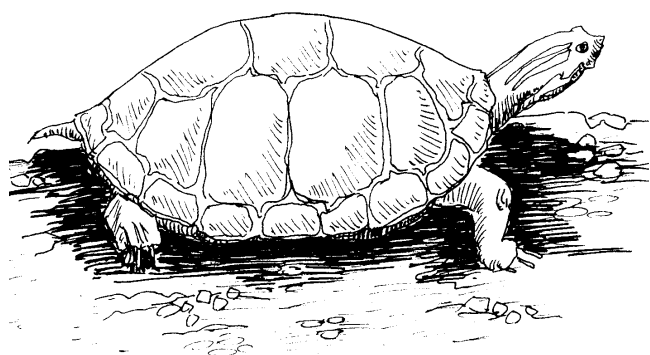
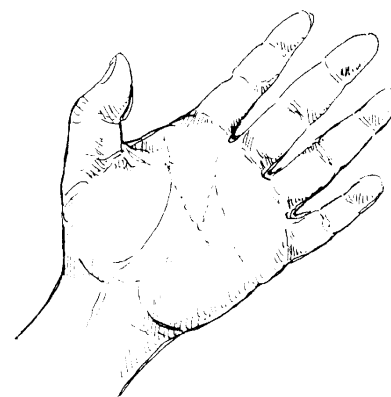
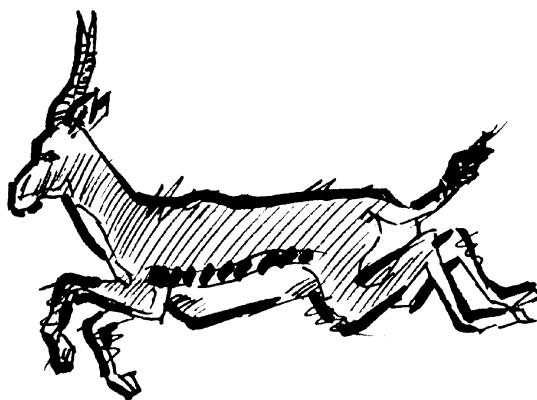


mongo

kuṅrang

Ng ng

Mo gə wee me u letər «ng» mo ?



kalang, sanga, tanga, changa

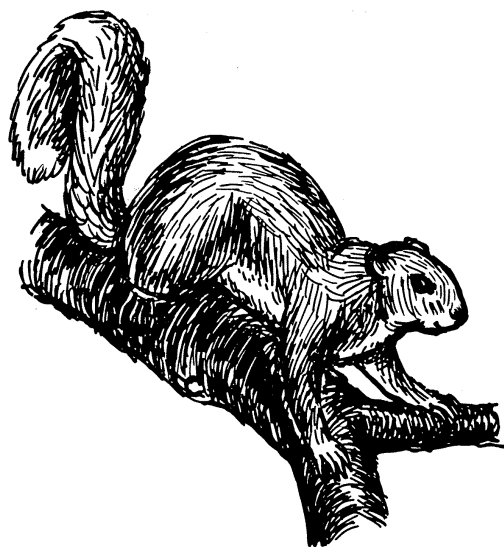
Kalang dɔr haye gə
changa. Sanga, tandi ha
kəlê mongo.

ng Ng sanga

'Y 'y



'yara



'ywang
'ywang



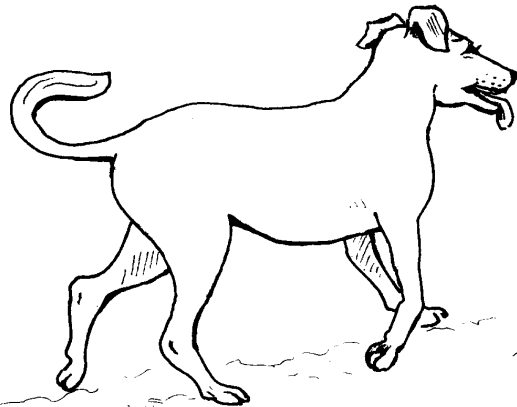
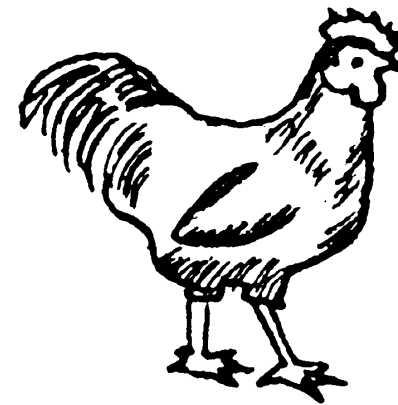
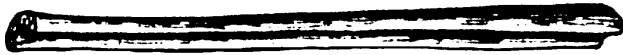
dwe
gə'yeng

I Y I y

--	--	--

'Y 'y

Mo gə wee me u letər «'y» dərêṇ nê
piyê mo ?



'yaṇa, 'yarbara, 'Yəwe, 'Yeməṇ 'yaa , 'Yegəle

Dwe gə 'yəŋg yê dure.

An̩ji madə 'yaralê.

'y 'Y 'yaa 'yen̩

